

NORTH PLAINFIELD PUBLIC SCHOOLS
33 Mountain Avenue
North Plainfield, NJ 07060
www.nplainfield.org
908-769-6060

September 8, 2011

Dear Parents/Guardians:

Please read the following information regarding the "*Family Educational Rights and Privacy Act* (FERPA)" carefully. Please call Linda Remolino, Director of Guidance, at 769-6000 ext. 3114, should you have any questions or if you do not want directory information from your child's records disclosed as explained in the last paragraph of this letter.

The *Family Educational Rights and Privacy Act* (FERPA), a Federal law, requires that the District, with certain exceptions, obtain your written consent prior to the disclosure of personally identifiable information from your child's education records. However, the District may disclose appropriately designated "directory information" without written consent, unless you have advised the District to the contrary in accordance with District procedures. The primary purpose of directory information is to allow the District to include this type of information from your child's education records in certain school publications. Examples:

- A playbill, showing your student's role in a drama production;
- School newspaper, District brochures;
- The annual yearbook;
- Honor roll or other recognition lists;
- Graduation programs; and
- Sports activity sheets, such as for wrestling, showing weight and height of team members.

Directory information, which is information that is generally not considered harmful, or an invasion of privacy if released, can also be disclosed to outside organizations without a parent's prior written consent. Outside organizations include, but are not limited to, companies that manufacture class rings or publish yearbooks.

If you do not want the District to disclose directory information from your child's education records without your prior written consent, you must notify us in writing by September 23, 2011. This written notification should be addressed to Linda Remolino, Director of Guidance, North Plainfield High School, 34 Wilson Avenue, North Plainfield, NJ 07060. The District has designated the following information as directory information:

- Student's name
- Participation in officially recognized activities and sports
- Student's photograph
- Grade level
- Weight and height of members of athletic teams
- Degrees, honors, and awards received

Thank you for your cooperation in carefully reviewing this information.

Very truly yours,

Marilyn E. Birnbaum, Ed. D.
Superintendent of Schools

NORTH PLAINFIELD PUBLIC SCHOOLS
33 Mountain Avenue
North Plainfield, NJ 07060
www.nplainfield.org
908-769-6060

8 de septiembre del 2011

Estimado Padre/Guardián:

Por favor lea la siguiente información acerca de " El Acto de los derechos de ser privado de la familia. (FERPA), cuidadosamente. Por favor llame a Linda Remolino, Directora de Consejería al 769-6000, ext. 3114, si tiene cualquier pregunta o si no quiere que la información de los records de su niño sean expuestos en un directorio como se explica en el último párrafo de esta carta.

El Acto de los derechos de ser privado de la familia (FERPA), una ley federal, requiere que el distrito, con ciertas excepciones, obtenga su consentimiento previo escrito antes de dar información personal identificable de los records de educación de su niño. Sin embargo, el distrito puede exponer "información de directorio" apropiadamente designado sin el consentimiento escrito, solo no si usted ha avisado al distrito de lo contrario de acuerdo con los procedimientos del distrito. El propósito principal del directorio de información es permitir a que el distrito incluya este tipo de información de los records de educación de su niño en ciertas publicaciones escolares. Ejemplos:

- Un pamflete que muestra el papel de su estudiante en una producción de drama
- El periódico escolar, folletos del distrito
- Informe escolar, Junta de Educacion
- El libreto escolar del año
- Lista de honor u otra lista de reconocimiento
- Programas de graduación; y
- Páginas de actividad deportiva, como lucha libre que muestra el peso y altura de los miembros del equipo.

La información del directorio, que es información que generalmente no se considera dañina, o una invasión de lo privado si se muestra, puede ser también mostrada a otras organizaciones sin el previo consentimiento escrito de los padres. Otras organizaciones incluyen, pero no son limitadas a, compañías que fabrican los anillos de las clases o publican libretos escolares anuales.

Si no quiere que el distrito muestre información del directorio de los records de la educación de su niño sin su consentimiento previo escrito, debe de notificarnos en escrito para Septiembre 23, 2011. Esta notificación escrita debe de mandarse a la dirección de Linda Remolino, Director of Guidance, North Plainfield High School, 34 Wilson Avenue, North Plainfield, NJ 07060. El distrito ha designado la siguiente información como directorio de información:

Nombre del estudiante	Participación en actividades reconocidas oficialmente
Foto del estudiante	y deportes
Nivel de grado	Peso y altura de los miembros de los equipos atléticos
	Títulos, honores, y premios recibidos

Gracias por su cooperación en revisar esta información cuidadosamente.

Sinceramente suya,

Marilyn E. Birnbaum, Ed.D.
Superintendente de Escuelas